

Deutsch:

Gebrauchsanweisung – Bitte sorgfältig lesen

## IHDENT® JetBond II

**JetBond II** ist ein automatisch anmischbarer eugenolfreier provisorischer Zement sowohl für provisorische Kronen und Brücken als auch für Probebefestigungen von permanenten Restaurationen. Die Haftung an dem provisorischen Kronen- und Brückenmaterial ist hervorragend, während es hingegen sehr leicht von den Zahnstümpfen entfernt werden kann. Als AUTOMIX-System kann JetBond II sehr einfach und komfortabel angewendet werden. Aufgrund seiner nicht eugenolhaltigen Formulierung beeinflusst JetBond II in keiner Weise die spätere Aushärtung der für die permanenten Kronen und Brücken bzw. Füllungen verwendeten Composit-Zemente bzw. Composite. Der provisorische Kronen- und Brücken-Zement ist auf der Grundlage von ZnO und organischen Säuren hergestellt. Insbesondere in Fällen von Allergien, verursacht durch Eugenol, ist die Anwendung dieses Materials sehr angebracht.

### Anwendung

#### Vorbereiten des Austragegerätes und der Kartusche:

Das Austragegerät mit 1:1-Kolben wird mit der AUTOMIX-Kartusche bestückt. Der Verschluss der Kartusche wird entfernt und weggeworfen. Er darf nicht wiederverwendet werden. Material leicht auspressen bis es gleichmässig aus beiden Öffnungen ausfliesst. JetBond II-Mischkanüle sodann auf die Kartusche aufsetzen und das benötigte Material auspressen. Mischkanüle nach jedem Gebrauch als Verschluss auf der Kartusche belassen.

#### Hinweis:

Das zuerst aus der Mischkanüle austretende Material (etwa die Menge einer Erbse) sollte verworfen werden. Danach ist die Mischung perfekt. Dies gilt für jede neue Anwendung.

#### Applikation

Das Applizieren in die provisorische Krone oder Brücke erfolgt unter leichtem Druck direkt aus der Mischkanüle. Eine sehr kleine, für eine dünne Schicht ausreichende Menge gemischten Materials wird in die Innenseite der provisorisch zu befestigenden Krone oder Brücke gegeben und diese nach spätestens 1:30 Minuten (Verarbeitungszeit bei 23 °C) vorsichtig mit leichtem, dann mit festem Druck auf den präparierten Stumpf gesetzt.

#### Hinweis:

Den Stumpfbereich nicht vorher trocknen, sondern eher mit etwas Wasser befeuchten. Ein feuchtes Milieu (feuchter Stumpf) erleichtert es, später die temporäre Krone oder Brücke zu entfernen.

JetBond II wird nach ca. 2 bis 3 Minuten im Mund plastisch hart. Nach der Aushärtung kann der Überschuss entfernt werden.

#### Warnhinweise

- JetBond II nicht anwenden bei Patienten, die eine Allergie zu diesem Material haben.
- Bei Haut- und Augenkontakt sofort mit viel Wasser waschen.
- Nach Verschlucken sofort einen Arzt konsultieren.

#### Sicherheitshinweise

**P305+P351+P338** BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

**Für Kinder unzugänglich aufbewahren!  
Nur für den zahnärztlichen Gebrauch!**

#### Lagerung / Haltbarkeit

Bei 8 - 25 °C lagern! An einem trockenem Platz und bei Raumtemperatur lagern; nicht in der Nähe von Nahrungsmitteln lagern. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

#### Entsorgungshinweis

Kann unter Beachtung der örtlichen Vorschriften in geeigneter Anlage verbrannt werden.

### Packungsgrößen

2 Kartuschen à 25 ml und 12 Mischkanülen, blau

REF 2126

### Zeichenerklärungen

	Gebrauchsanweisung lesen
	Verfallsdatum
	Chargennummer
	Trocken lagern
	Gut verschlossen halten
	Temperatur bis 25 °C
	Hersteller

CE 0029

### Achtung

#### H315

Verursacht Hautreizungen.



#### H319

Verursacht schwere Augenreizung.

#### H335

Kann die Atemwege reizen.



#### H400

Sehr giftig für Wasserorganismen.

#### H410

Sehr giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung.

9999-2126-03

Letzte Überarbeitung 2015-08



#### Dr. Ihde Dental AG

Dorfplatz 11  
CH-8737 Gommiswald/SG  
Tel. +41 (0)55 293 23 23  
Fax +41 (0)55 293 23 00  
contact@implant.com  
www.implant.com

#### Vertrieb

#### Dr. Ihde Dental GmbH

Erfurter Str. 19  
D-85386 Eching/München  
Tel. +49 (0)89 319 761-0  
Fax +49 (0)89 319 761-33  
info@ihde-dental.de  
www.ihde-dental.de

IHDENT® ist ein eingetragenes Warenzeichen.

English:

Instructions for use – Please read carefully

## IHDENT® JetBond II

**JetBond II** is an automix non-eugenol temporary crown and bridge cement suitable for cementing temporary crowns or bridges as well as for trial cementing of permanent restorations. It shows excellent adhesion to temporary crown and bridge materials, but it can easily be removed from prepared tooth stumps. JetBond II is delivered in AUTOMIX-cartridges so it is very easy and comfortable to use. Due to its non-eugenol formulation it does not influence the setting of resin-based filling and luting materials. The temporary crown and bridge cement is based on ZnO/organic acids. Especially in cases of allergies to eugenol it is strongly recommended to use this eugenol-free type of cement.

### Application

#### Application gun and cartridge:

Load the application gun with 1:1-plunger and remove and dispose the closure-cap. Do not re-use the cap! Install the mixing cannula onto the cartridge and extrude needed material. After each use leave the used mixing cannula in place to seal the cartridge.

#### Note:

The initial extrusion from the mixing cannula (about the size of a pea) should be discarded. Then the following mix will be perfect. This must be done for each new mix.

### Cementing

JetBond II can be applied directly into the temporary crown or bridge under slight pressure from the mixing cannula.

Use a thin layer to the inside of the temporary crown or bridge and seat not later than 1:30 minutes (working time) cautiously but firmly over the prepared tooth structures.

#### Note:

Do not dry stumps, best moisten them with some water. A humid milieu (humid stumps) additionally facilitates to remove the temporary crown or bridge later on.

JetBond II sets in the mouth within 2-3 minutes. After JetBond II has set remove any excess.

### Warning

- Do not use JetBond II if in some cases individual contact allergies may exist.
- In case of contact with skin and eyes rinse immediately with plenty of water and consult a physician if necessary.
- If swallowed seek medical advice.

### Precautionary statements

**P305+P351+P338** IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.

### Keep away from children!

**For dental use only!**

### Storage / Shelf life

Store at 8 - 25 °C (47 - 78 °F). Store at dry place; store away from food stuffs. Do not use after expiry date.

### Disposal considerations

Use proper landfill disposal or incineration in accordance with local, state and federal regulations.

### Package sizes

2 cartridges à 25 ml and 12 mixing cannulas, blue

REF 2126

### Legends

	Read instructions
	Expiration date
	LOT Charge number
	Keep in a dry place
	Store tightly closed keep
	Temperatures up to 25 °C
	Manufacturer

CE 0029

### Warning

#### H315

Causes skin irritation.

#### H319

Causes serious eye irritation.

#### H335

May cause respiratory irritation.

#### H400

Very toxic to aquatic life.

#### H410

Very toxic to aquatic life with long lasting effects.



9999-2126-03

Revision issued 2015-08



### Dr. Ihde Dental AG

Dorfplatz 11  
CH-8737 Gommiswald/SG  
Tel. +41 (0)55 293 23 23  
Fax +41 (0)55 293 23 00  
contact@implant.com  
www.implant.com

### Distribution by

#### Dr. Ihde Dental GmbH

Erfurter Str. 19  
D-85386 Eching/München  
Tel. +49 (0)89 319 761-0  
Fax +49 (0)89 319 761-33  
info@ihde-dental.de  
www.ihde-dental.de

IHDENT® is a registered trademark.

Русский:

Инструкция по применению - Пожалуйста, внимательно прочитайте

**IHDE<sup>®</sup> JetBond II**

**JetBond II** - это аутозамешивающийся без эвгенольный временный цемент для коронок и мостов. Он подходит для цементирования временных коронок или мостов, а также для пробного цементирования постоянных реставраций. Имеет отличную адгезию к материалам для временных коронок и мостов, но его легко можно снять с подготовленных культей зубов. JetBond II поставляется в аутозамешивающихся картриджах, поэтому его очень легко и удобно использовать. Благодаря своей без эвгенольной формуле он не влияет на отверждение лютиновых материалов и на основе синтетических смол. В основе цемента для временных коронок и мостов - ZnO / органические кислоты. Особенно в случаях аллергии на эвгенол настоятельно рекомендуется использовать этот тип без эвгенольного цемента.

**Применение****Пистолет для применения и картридж:**

Установите в пистолет для применения 1:1 поршень и снимите и утилизируйте колпачок с картриджа. Не используйте повторно крышку! Установите смесительную канюлю на картридж и выдавите необходимое количество материала. После каждого использования оставить использованную канюлю на картридже, чтобы обеспечить его герметичность.

**Обратите внимание:**

Первичное количество материала из смесительной канюли (размером примерно с горошину) необходимо убрать. Тогда оставшаяся смесь будет совершенной. Это должно быть сделано для каждого нового замешивания.

**Цементирование**

JetBond II можно внести непосредственно во временную коронку или мост под небольшим давлением смешивающей канюли. Нанести тонким слоем на внутреннюю поверхность временной коронки или моста и посадить на подготовленные структуры зуба не позднее чем за 1:30 минут (рабочее время) осторожно и жестко.

**Обратите внимание:**

Не использовать на сухие абатменты / культы, лучше смочить их небольшим количеством воды. Влажная культа дополнительно облегчает последующее удаление временной коронки или моста.

JetBond II твердеет в полости рта в течение 2 - 3 минут. После отверждения JetBond II удалите излишки.

**Предупреждение**

- Не использовать JetBond II, если существует индивидуальная контактная аллергия.
- В случае контакта с кожей и глазами немедленно промыть большим количеством воды и обратиться к врачу, если необходимо.
- При проглатывании обратиться к врачу.

**Хранить вдали от детей!****Только для использования в стоматологии!****Инструкция по безопасности**

**P305+P351+P338** ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.

**Срок годности / хранения**

Хранить при температуре 8 - 25 °C. Храните в сухом месте; хранить вдали от продуктов питания. Не использовать после истечения срока годности.

**Указания по утилизации**

Утилизировать в соответствии с местными, государственными и федеральными нормами.

**Форма выпуска**

2 картриджа емкостью 25 мл и 12 смесительных канюль, синий  
**REF 2126**

**Условные обозначения**

	Необходимо читать инструкцию
	Срок годности
	Номер серии
	Хранить в сухом месте
	Хранить плотно закрытым
	Хранить при температуре 25 °C
	Производитель

**CE 0029****Внимание****H315**

Вызывает раздражение кожи.

**H319**

Вызывает серьезное раздражение глаз.

**H335**

Может вызывать раздражение дыхательных путей.

**H400**

Весьма токсично для водных организмов.

**H410**

Весьма токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.

9999-2126-03

Пересмотр проведен 2015-08

**Dr. Ihde Dental AG**

Dorfplatz 11  
CH-8737 Gommiswald/SG  
Tel. +41 (0)55 293 23 23  
Fax +41 (0)55 293 23 00  
contact@implant.com  
www.implant.com

**Дистрибьютор****ООО ВанвейБиомед**

BY 220123, Беларусь, г. Минск  
Ул. Кропоткина 84  
+375 29 997 99 99  
info@swissbiomed.ru

IHDE<sup>®</sup> является зарегистрированным торговым знаком.